Պանծալի Էջմիածին

ՄԻՈՆԱՏԻՍ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻՍԻԳԼԽՑԵԼ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՅԱՑԻՐԷ

ՍԷՊԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ՝ ՀԷՄԱԶԻԼ ԱԽԸՐ ՀԷ 1873 ՕԳՈՍՏՈՍ 4 ՃԻՒՄԱ ԻՐԹԼՍԻ ՍԱՂԱՀ ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԱՆԿՍ ՕԳՈՍՏՈՍ 16 ՆԱԽՄԷՐՈ 2275

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N°. 9

INJECTION BROU

Սրհհէթէ մուֆիտ վէ հէր հալտէ խասթալրը տէֆ իտէր վէ խասթալրդն էօնիւնիւ ալը։ Պու մուալիճէնին իսթիմալի իչին սայիր պիր չէյ իլավէ իթմէէ հաճէթ եօք։

Մէզքիւր իլաճ տիւնեանդն պայլրճա էճզախանէլէրինտէ (պու իլաճ 25 սէնէ մուվաֆֆաղրյեթլէ թէճրիպէ օլունմուշ տուր) Բարիստէ, մէզքիւր իլաճը իճատ իտէն Մ. Զըրունուն, Մաճէնթա պուլվարընտա 158-նիւ էլօլու մաղազատա պուլունուր։

Գ ալ ը ա ն սագընմալը։

VICHY

Իտարէ, Բ ԱՐԻՍ 22. Պուլվ-ը Մաճնարը

PASTILLES DIGESTIVES

ՍԻՆՏԻՐ ՃԻ ԲԱՍԹԻԼ (պիր նէվի հապ) — մէզքիւր բասթիլէր։ բունարլարտան խիւսատ իտիրմիշ թուզլատ իլէ եարդրմըշ օլուպ տամաղա խօշ կէլէճէք սուրէթտէ թաթլը վէ եէմէյի կիւճ հազմ իտէնլէր իչին պիրէպիր իլաճ տր։

ՊԱՆԵՕ ԻԶԻՆ ՎԻՇԻ ԹՈՒԶՈՒ

Վիշիեվ կիտէմէէնլէր։ մէզքիւր թուզատան պիր բաքէթ ալըպ։ պանեօ իտէպիւրլէր։

Պունուն գալպընա բասթ էլլիմէկէք իչին քեաֆֆէյի բաքէթլէրին իւղէրինտէ, ԳՕՆԹՐՕԼ ՏԸ Լ'ԷԹԱ ՖԸՐԱՆՍԷ եաղըլմըշ օլմասընա տիգզաթ օլունմալը։

Պուլունուր։ Վէյիշ վէ գումբանեա։ վէ Մ. Ծանսի էճզախանէլէրինտէ վէ քեաֆֆէյի էճզախանէ վէ ըսպէչարլարտա։

Ղալթատա Մ. Հ. Քլարֆէլտ վէ գումբանեասը մաղազասընտա, էն պէօյիւք իքրամիեէսի 50 000 ֆր. օլտուղու հալաէ, 1873 ալաֆրանկա սեպտ. 1 տէ գուրասը քէշիտէ օլունաճագ Գուքրեշ չէհրի իքրամիելի իսթիգրազլարը, բրօմէլէրինտէն մաղազա, էն պէօյիւք իքրամիեէսի 50,0200 ֆր. օլուպ, 1873 ալաֆրանկա օգոստոս 15-ե գուրասը քէշիտէ օլունաճագ Մարսիլ անքն իքրամիեելի իսթիգրազլարընը, վէ էն պէօյիւք իքրամիեէսի 2[illegible],000 ֆր. օլուպ, 1873 ալաֆրանկա սեպտ. 1 տէ գուրասը քէշիտէ օլունաճագ Ավսթրիանքն 1864 սէնէսի իքրամիեելի իսթիգրազլարը բրօմէլէրի ռասխ սաթըլմաղտա օլտուղու ճիմէեէ իլան օլունուր։

ՊՐՕՆՕՎՕԻՔ-ԼԻՆԷՊԷՐՈՒՐ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒՆՈՒՆ 78 ԻՆՃԻ ԳՈՒՐԱՍԸ

81 000 բիանգօտան 42 000 ի իգրամիեէ գաղանաճագ։

Մէզքիւր բիանդօլարը գուրասը, Յուլիս, Օգոստ. Սեպտ. Հոկտ. Նոյեմ. վէ Դեկաեմբեր այլարընտա քէշիտէ Գէլընաճագ տր։

Քանդումէի էնիտար սէնէսի 300 նիւսխէ վէ ամ։ ս. սենէվի գէյմէճի ի Բ. պալ իչին 380 մր. է ալ թարտալը 128 մր վէ թաշտալան իչին բօրճա բարատը իսինէ օլարաք, սենէվի գէյմէճի սուդ ուգէ 280 վէ ալթալտալը տարի 128 մր ատար։

Վէ ամէնէր նիւսխէսի 40 բարատա սաթընար։

Ֆօնտօ Պանդասը

Աէքսանդրէ, Պուլէ-Գաբաատանդա Էմրա Կեմրէ-կ գաբէրընդա Ն. 13

Մուամէլաթը սարրաֆիյէ իչիւն պու տէֆա քիւշատ իյէտիկիմիզ մէզքիւր Պանգատա, հէր նէվի թահվիլաթ վէ սէհիմ գուրօնլէրի, վէ մէսքիւքաթ վէ մաաշ թագսիթէրի, մէնֆաաթլը սուրէթտէ թէպտիլ օլունուր։

Գումբանեամըզ իլէ մուամլաթտէ պուլունմագ իւզրէ մաղազամըզդա թէշրիֆ պուեուրան զէվաթ, արզու իյլէտիքլէրի մըգտար հէր նէվ էսհամ վէ թահվիլաթ տայիմ վագրթ հազըր պուլաճագլարը կիպի, ասըլ բիեաչա ֆիեաթը իւզրէ մուպայնա վէ եախոտ ֆիրուխթ իտէպիլիրլէր։

Մէզքիւր պանգամըզտէ պիր նէվ իտարէ սանտրը քիւշատ իյլէմիշ օլուպ պու անէ տէկին իպրազ օլունանլէրտէն զիեատէ մէնֆաաթլը յարթար իտէ Հէ-ոէ Սէնէրոնը Մէ-շնէրէ իխրաճ իյլէմէշիզ տիր։ չէօյլէ քի հիսսէտարան մահիեէ եալընրդ պիր պուչուգ սիմ մէճիտիեէ թագսիտ իյֆա իթթիքլէրի հալտէ, պիր ատէտ Բումէլ Թիմաբ Եօլու, վէ պիր ատէտ տախի Պուքրէշ իսթիգրազաճընը Թահվիլի ասլիեէլէրինէ մալիք օլապիտիքտէն պայդա, մէզքիւր թահվիլաթը 200 ատէտին ճէմի գուրալարընա մրեթէմատիէն հիսսէմէնա օլապիլիրէր։

Պու վէճհ իլէ Թերընէպը Եվէլ վէ Թերընէպը Սանէ վէ Թերընէպ Սուլ-ոնամընտա օլարագ պունատան ագտէմ իխրաճ իյլէտիկիմիզ 100էր ատէտ Հէ-ոէ Սէնէրոնը քեաֆիլէն ֆիրուխթ օլունմուշ օլուպ, պու տէֆա, 1873 սէնէսի Թէմուզ 6 սընտան իթիպարէն Թերընէպը Բապի նամընտա տիկէր 100 ատէտ Սէնէտաթը Մուշթերէքէ իխրաճ էլէ, թալիպ օլան հիսսէտարանա ֆիրուխթ օլունմագտա տրր։

Թահվիլի մալումաթ ալմագ իսթէեէնլէր իչին մախսուսէն պէեանատէր նէշր օլունսուշ օլուպ, արզու իտէն զէվաթը մաղազամըզդ թէշրիֆ պուեուրտուգլարընտա, հէր խուսուսատա մէմնուն օլաճագլար տրր։

ՑԷՄԻՐԴԱՓՈՒԼԵԱՆ ՎԷ ՁՕՂԱՆԵԱՆ ԳՈՒՄ.

Իգրամիեէլէր, 150 000, 100 000, 50 000, 30 000, 20 000 վէ սայիրեաէն իպարէթ տր։

ՍԱԹԼԸԴ ԷՎ ՎԻ ՄԱՂԱԶԱ

Սամսթեատա Իմրահոր ճատտէսինտէ 122 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ եէնի ախշամ պիր պապ խանէ, 7 օտասը, պաղչէսի վէ գուեուսու պուլունտուղու հալտէ սաթըրգ օլուպ, երինէ այնի ճատտէտէ, 81 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ մաղազա տախի սաթըլաճաղընտան, Թարիպիսինին, Սամսթեատաքի Բում քէհեասընա միւրաճաաթ իյլէմէսի։

ԷՎԱԼԻՆԱ ԲՕՄԱՏԱՍԸ

Մէզքիւր բոմատա սաչլարընը տէքիւլմէսինի մէն իթտիքտէն պաչգա, սաչլարա պիր կիւզէլլիք վերիր օլուպ, խասթալըգ վէ եախոտ իսթիեարլըգ սէպպինտէն սաչլարընը դայալ իթմիշ օլանլար իչին, չիմտիյէ գատար իճատ իտիլմիշ օլան իլաճլարընն պաչըճասը տրր։

Էվալինա բոմատասը աղ վագրթ զարֆընտա սաչլարընն տէքիւլմէսինի մէն իտիպ, քէօքլէրինի գուվվէթլէնտիրիր վէ սաչլարա քէնտի էվվէլքի ըէնկլէրինի քէսպ իթտիրիր։ Աղ վագրթ զարֆընտա սաչլարընն ուզանմասը իչին մէզքիւր բոմատա իլէ, սագալ վէ սաչ իչին մախսուս օլան բոմատա իսթիմալ օլունմալը տրր։ Մէզքիւր իլաճլարը պիր իքի հաֆթա իսթիմալ իյլէմիշ օլան 17 չաղընտա տէլիգանլըլար, ուզուն վէ իրէք կիպի սագալլարա մալիք օլմուշլար տրր։

Մէզքիւր Էվալինա բոմատասը, Գալաթատա Եիւքսէք գալտրրը հաա Մ. Վէյիշ վէ գումբանեասընընն 68 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ սաթըլըր։

ԻԼԱՆ

Մկրտիչ Օհաննէսեանն նամ քիմէնէնին իւչունճի մէհքէմէյի թիճարէթ թարաֆընտան ղբեապէն վէ մուվագգաթէն իֆլասընա հիւքմ օլունարագ թէտգիգի ումուրը իֆլասիէսինէ մուվագգաթէն սինտիք թոյերին գելընմըշ օղմաղլէ, մէրգումանն ալաճաղը օլանլարընն գանուննամէի թիճարէթին 170 վէ 198 ինճի մատտէլէրի իգթիզասընճա տօգատան սէնէսի ճէմազիլ ախէրին Եիրմի պէշինէ վէ սէքսէն տօգուզ սէնէսի աղուսթասընն ալթընընա թէսատիֆ իտէն ճումա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Եիրմի կիւն զարֆընտա սաաթ պէշտէն օնա գատար թիճարէթիանէտէ քեային ժիւժ գօմիսէրլէրէ մախսուս օլան օտաէա կէլէրէք գանուննամէի թիճարէթին եիւզ տօգատան տօգուզ վէ իքի եիւզունճի պէնալէրի ահքեամընճա սինտիք վէ գիւժ գօմիսէրի իքինճի մահքէմէի թիճարէթ ազա մուավինի ռիֆաթլու Սապրի էֆէնտի միվ-ճէհէսինտէ ալաճագլարընը գայա իլէ թասսիք իթթիրմէլէրի իլան օլունուր։

Ա. ՏԻՄԱ.

ՊՐԱԺԼՕՆ ԴԵՐԿՈՄՄ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

Մ. ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ

ՀԱՏՈՐ ԱՌԱՋԻՆ

Ա. Տիմայի ԵՐԵՔ ՀՐԱՏԱՆԱԿԻՐՔ և ՔՍԱՆ ՏԱՐԻ ԵՏՔ վէպերը հրատարակելէն եաև՝ հարկ էր նաև թարգմանել տալ և տպագրել մի չարունակող գործն որ է ՊՐԱԺԼՕՆ ԴԵՐԿՈՄՄ նուանի մի պատանին մեծ վէպերէն մին, որ թէ՝ պատմական նկարագիրներու, թէ՝ հետաքրքրաշարժ անցքերու և թէ ճարտար հիւսուածքին կողմէ բնթերցողին ուշադրութիւնը կ'գրաւէ և տմիքը կը կրթէ։

ՊՐԱԺԼՕՆ ԴԵՐԿՈՄՄԻՆ առաջին հատորն արդէն 'ի լոյս ընծայուած է։

Ամբողջ գործը 12 հատորէ պիտի բաղկանայ։

Դիտելիք

Բոլորին համար բաժանորդագրութեան գինն է 110

Վեց հատորը տպուելէն եաև 120

Իւրաքանչիւր հատորը 12

Բաժանորդագրութիւնը կրնայ դիմել Կ. Պոլիս, Բ. Դաֆ. ֆե. նեղը որդ գրատունը, Զ. գմազ ճբար եօգուշու, թ/ւ 16. Զ/ուանիա։ Տէ-ոէեանց գրատունը։

ԹԱՍԴԻՒՂԻ

ՔՆԱՏԵՐՋԻԿԸ

ԿԱՄ

ՍԻՐՈՑ ՁՈՀԸ

ՎԵՐՋԻՆ ՏԵՏՐԱԿ

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵԱՑ

Տ. Գ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Կը ծախուի ամեն Հայ գրավաճառաց քով և կամուրջի գլխու պարագան։

Դին միոյ տետրակի 40 փարայ։

Սոյն վիպասանութեան հրատարակութիւնը ամբողջացած ըլլալով, ամեն անոնք որ պակաս տետրակներ ունին կրնան մինչև օգոս, մէկ գրավաճառներուն քով գտնել, յետ այնօրիկ կ'ուզեալը պիտի գտնեն։

ԳԱՏԹԱԿԱՆ ՕՐԻՆԱԳԻՐՔ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՏԷՐՈՒԹԵԱՆ

Հայերէն պարզ ախարհարան տեղի թարգմանուած

Այս կարևոր Օրինագիրքը, որոյ մէջ բովանդակուած են ամէն անհատից պարտքն ու իրաւունքը, և որով կըրնայ մէկն իւր իրաւանց և պարտուց սահմանները ճանչնալ և ըստ այնմ ըզգոյշ գտնուիլ և ի հարկին ինքզինք պաշտպանել, ամեն մարդու համար անհրաժեշտ պէտք մ'է։

Ամեն Հայ գրավաճառաց քով կը գտնուի։ Դին 6 ղ.

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ

Երէկ Ազգ. Ընդհ. ժողովոյ տրամաքոյ կարգի գումարումը տեղի ունեցաւ Ղալաթիոյ եկեղեցին ընդ նախագահութեամբ Ս. Պատրիարք Հօր և ատենապետութեամբ Յ. Գրիգորեան էֆ. Տատեան և 'ի Նելկայութեան 2000ի մօտ ժողովրդեան։

Ատեանը բացուեցաւ ժամ 7 1/2ին։ Ատենապետ էֆէնտին, ժողովոյ գումարման արտաքոյ կարգի բլլալն և առաջարկեալ Պատրիարքի հրաժարման խնդրոյն ծանրակշռութիւնը յայտնելով երեսփոխանաց, խնդրեց որ առանց անձնական խնդիրներ յարուցանելու՝ անկողմնակալութեամբ վիճաբանուի առանց կրքի. նոյնպէս նաև նեկայ բազմութեան յայտարարեց որ եթէ հաճութեան կամ հակութեան ցոյցք մ'ընէ, իսկոյն ատեանը պիտի գոցէ։

Ս. Պատրիարքը սկսաւ կարդալ իր հրաժարագիրը գրաւոր կերպով որ մէկ ժամու չափ տևեց, որուն մէջ մէկ քանի պատճառներ ցուցած էր այն է Սահմանադրութեանանգործադրելիութիւնը, Պոլսոյ և գաւառաց համար զատ զատ գործադիր ժողովներ չբլլալն և եկեղեցական անբարեկարգ վիճակը. ինչպէս յաճախ կրկնած է Ը. Դ. ժողովոյ ատեանին մէջ։ Ս. Պատրիարք Հայրը սոյն հրաժարագիրը կարդալէն վերջը խնդրեց Դիւանէն որ զահ մը դադար տրուի Ը. Դ. ժողովոյ, հետևապէս ժողովը ցրուեցաւ, բայց վերջին գումարման ատեն Ս. Պատրիարքը չի ներկայացաւ։

Քաղաքական ժողովոյ անդամք ևս հրաժարագիրը մատուցած էին Ընդհ. ժողովոյ պատճառ բռնելով Ս. Պատրիարք Հօր Սահմանադրապէս վարուիլ չուզելը։

Ասոնցմէ զատ 400 ստորագրութեամբ հանրագիր մը ներկայացաւ ժողովոյ, որ իզմիրեան Մատթէոս վարդապետին և Ղ. Ղարոսեան Քրիստոսատուր և Փ. Զեան Յոհան էֆէնտիներուն իբրև խառնարար ազգային իշխանութեանէն հրաժարելնին կը խնդրէին։

400 ստորագրութեամբ Բ. հանրագիր մ'ալ ներկայացաւ որ մէկ քանի ամսէ 'ի վեր Ս. Պատրիարք Հօր նկատմամբ լրագրաց մէջ գրուածները քննութեան առնելով վերջ տրուիլ կը խնդրէին։

18 երեսփոխանք թէ Ս. Պատրիարք հօր և թէ Քոզ. ժողովոյ հրաժարագիրներն պատճառաբանեալ բլլալն առարկելով գրաւոր առաջարկ։ Թիւն մը մատուցին ժողովոյ, այսինքն երկու յանցնաժողով կազմել, մին՝ հրաժարագրաց ներքին պատճառներն քննելով 8 օրէն Ը. Դ. ժողովոյ ներկայացընէ, իսկ միւսը վարչական պաշտօն վարէ։

Սոյն առաջարկութեան վրայ վիճաբանուելով որոշուեցաւ որ յանձնաժողով մը միայն կազմուի յիշեալ հրաժարագրերը քննելու պաշտօնով, որոնք 3 կղերական և 3 աշխարհականներէ պիտի բաղկանան։ Յիշեալ յանձնաժողովը ընտրուելէ վերջը դիւանը յայտարարեց ժողովին որ թէ Ս. Պատրիարք հօր և թէ Քոզ. ժողովոյ անդամոց պիտի գրէ իրենց պաշտօնը շարունակելու համար։

Ատեանը գոցուեցաւ ժամ 10 3/4ին։

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Քիւրքճիւ Յակոբ էֆէնտի Բէրուզագեան պիր լիրա, վէ բիեանգօմուզատան գաղանմէշօլան Ստեփան էֆ. Թըղլեան պիր շէյրէք լիրա, վէ պիր ռուհանի զաթ տախի պիր մէճիտիէ իհսան իյլէմիշ օլտուղունտան, թէշէքքիւրի աղիմիմզի թագտիմ իտէրիզ։

ԱԶԴ

Թէև ասկից յառաջ ծանուցինք խորէն սրբազանի, յառաջիկայ կիրակէ օր, Հիսարի երկսեռ վարժարանաց բացման հանդիսի առթիւ, գիւղիս Ս. եկեղեցւոյ մէջ հանդիսաւոր Ս. պատարագ մատուցանելը, սակայն, սոյն օրը Պէշիկթաշի դպրոցին պարգևաբաշխութեան հանդէսը կատարուելով, յիշեալ սրբազանին սոյն հանդիսին ներկայութիւնը անհրաժեշտ բլլալուն, գիւղիս վարժարանաց բացման հանդէսը ուրիշ օրուան ձգուած է։

Ը. Հիսար 3 օգոստ. 1873

Ի դիմաց հոգաբարձութեան

Մ. Բառնիկ Սէֆէրեան

ԻՒՆԵԱՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

1873 թէմուզ 24 իւնեա

Լիֆէնտի,

Մահը հալին 15ինճի եռանի վարդավառ կիւնիւ իւնեալը միլլէթաշլարը-մզը իֆթիխարլարը-ա պատի պիր կիւն սահբլան սէզա տրը, չէօլլէ քի հէր նէ գատար ազատէմլէրի սայիր պէլտէլէրտէ օլտուղու միսիլլու իւնեատա տախի մէքթէպխանէէ տէվամ՝ օլունմազ իտի վէ լաքին պունուն իլէ պէրապէր պիր սէնէտէն պէրու պիր գաշ զէվաթը համիլէթ քեարանը հիմմէթի իլէ պու կիւնքի կիւն մէքթէպխանէլէրի նիզամ թահսիլատաշ պուլունտուղունտան շակիրտանը իմթիհանը կէօրմէք իւզրէ եէվմի մէզքիւրտէ նէֆսի գասապա տէրունինտէ հավատար վէ կիւզել պիր պահճէտէ, պէլտէնին գայմագամը, միւֆթի, վէ գատրսը վէ տայիրէի հիւքիմաթը ազալարը, էֆէնտիլէր, վէ ճանիկ էվգաֆ մուհասէպէճիսի էֆէնտի վէ պունլարտան մատա պէլտէնին քեֆֆէյի միւթահէզանը պէյ վէ էֆէնտիլէր, վէ Ռում վէ Էրմէնի միւթէպէրան էֆէնտիլէր, ճիւմլէսի իքի եիւզ զաթտան իպարէթ հազիր պուլունտուղլարը հալտէ ատէթի գատիմէ իւզրէ, չէվքէթլի Բատիշահըմզը վէ միլքվէ տէվլէթի հագգընտա իլքին թիւրք վէ Ամէնի լիսանլարը շակիրտան թարաֆընտան պիր դաշ կիւզել երգլեր վէ նութգլար սէօյլէնտիքտէն սօնրա, պատէհու, պիր սէնէ զարֆընտա քէնտի սինին սէպավթլարընա նիսպէթէն, Օսմանը վէ էրմէնիճէ տէրսլէրինտէ թարագգը պուլտուղլարը պիլ միւշահէտէ սանիէն վէ նայիպուն թարաֆընտան մէճմուանիէթի քեամիլէ իպարտը իլէ մէզքիւր իմթիհան իրթամ պուլուգ, վէ պատէհու հազրուն, միլլէթին միւթէպէրի Յովակիմ աղա Մութաֆեան թարաֆընտան քէշիսէ օլունան զիեաֆէթտէ թատմլարընը էքլ պուլուրուգ խանէլէրինէ թէշրիֆ պուլուրտուլար։

Լիֆէնտի, գրատթ օլունան նութգլարտան պիրի, սամիին թարաֆընտան ֆէվգէլատէ սուրէթտէ թահսին օլունտուղունտան, թէշէքքիւր իտէն շակիրատանը թէշվիգ իլէմէք ամէլի իլէ լէֆֆէն նութգը այնը թարաֆընըզ-իրսալ օլունտու, իշ պու իֆատէի ատճիզի իլէ մէզքիւր նութգուն այնընը Մանզումէի միւթէպէրանընըզտա տէրճ օլունմալարընա միւսատտէ պուլուսըմալարը նազիք վէ միլլէթսէվէր տուլզուի քեամիլէնիզէ պիլթէվէքքիւլնիեազ իտէրիմ։

Վարժապետ Գէորգ

Էկինլի

(Նութգը մէզքիւրու ախշամքի նլուս խէմիզտէ նէշը իտէճէյիզ։)

ԵՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա 14 օգոստ.

Պօրսատա չօգ քեազբտ սաթքլարը-զընատան, ումումն քեազբլար պիր ազ տիւշիւ։

Տիւնքի կիւն 8 քիշի գօլէրատան թութուլտու։

Պուրա զազէթալարը Ավսթրիա հիւքիմէթի, Պուրպոն խանէտանընտան օլան իքի գրսմըն պիրիպիրլէրի իլէ պիրլէշմէլէրինէ եարտմ իթմիշ տիր տէյի կէզէն թէվթուրու եալանա չբգարմագտա տբրլար։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին 14 օգոստ.

Իմբէրաթօր Կիլեօմ հազրէթլէրի գապլըճալարտա օլուպ, մահը հալին 29ունտա պուրատա պէքլէնմէքտէտիր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս 14 օգոստ.

Ումումէն զանն օլունտուղունա կէօրէ, գանթ տը Շամպօր, իւչրէնք սանճաղը պագը սագլաեբպ, մէզքիւր սանճաղա պիր տէ զամպագ ըէսմի իլավէ օլունաճագ տբր։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ 14 օգոստ.

Խարիճիեէ նազբը, ասբլարբն, իսբանա հիւքիւմէթինէ թէսլիմ իտրլ մէսլինի թալապ իթմէք նիեէթինատ տիր։

Տէրունինտէ, Գարլիսթ էշգբեասը իչին սիլահ պուլունան պիր կէմի, ինկիլիզ սանճաղը աշմբշ սլտուղու հալտէ, պու քէրէ պիր ֆբրգաթին թարաֆընտան ախզ ու կիրիֆթ օլունտու։

Տօն Գարլոս էլիզանտա վասբլ օլտու։

ԻԹԱԼԻԱ

Պբրէնտիզի 13 օգոս.

Իրան չահը հազրէթլէրի, պու կիւն էօյլէտէն սօնրա սաաթ իքիտէ, Տէրիսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ պուեուրմուշլար տբր։ Միւշարիէյհ

ԼՕՆՏՐԱՆԸՆ ՍԷՖԻԼԼԷՐԻ

ՖԱՍԼԸ Լ.Վ.Վ.Լ

ԺԴ.

ԹՈՒՐ ՏԸ ԼՕՆՏՐԸ

Մանզումէնին 2274 իւնճիւ նիսխէսինտէն պագբյյէ

—Տիւչիւնմէքտէյիմ, տէյի ճէվապ վիրիր Վիյեամ։

—Ա՞ճայիպ, թէքլիֆիմի ըլ՞տտ մի իթմէք նիյէթինատ տինիպ։

—Խա՛յր, միլօրա, թէքլիֆինիդի ըլտտ իթմէք նիյէթինատ տէյիլիմ. լաքին, իճրասընա անճագ եարընն մուվաֆֆագ օլապիլէճէքսինիզ։

—Սէպէ՞պ։

—Սէպէպի պանա մաթտուս օլան պիր սբրբ տրբ։

—Օ՞ֆ, պարի սէօյլէյինիզ պանա սիզ քի՞մսինիզ, վէ նէ՞րէյտէ պուլունուրսունուզ։

Վիյեամ թէվազիւ իւզրէ պաշընը էյլբ։

—Ֆէնտէնիզ Վիյեամ Ֆօրսթէր, տէրիշ՞ր տէր։

Մօրթօն չէօյլէ պիր հարէքէթ իտէր։

—Ֆօրսթէ՞ր մի, տէր մէրգում. իհթիմալ տրբ քի Եէհուտի Սամուէլին մաղազասընտա պուլունան Ֆօրսթէրին ադրասալարընտանսընրզ, ամէպա էօյլէ՞ մի տիր։

—Պէնտէնիզ օնուն օղլուեում։

Մօրթօն տիւչիւնմէկէ պաշլար, վէ օրթալըզա պիր սուսալուգ տուր հիւքմ իտէր։

—Օնուն օղլո՛ւմուսունուզ, տէր մէրգում ազամրդ սօնրա, իմտի էօյլէ օլտուգտա. էկէր իշիթտիկիմ եանլըշ տէյիլ իսէ, տիւնքի կիւն պիւյիք պիր խըրսըզլըգ վուգուս պուլմուշ. վէ սիզին խարաբընընզը մուճիպ օլմուշ տուր, էօյլէ տէյի՞մի։

—Սէզ օնու իշիթտինի՞զ մի։

—Զանն իտէրիմքի չալարընընզը՞զ չօգճա պիր մէպլաղ տբր։

—Ա՛քի՞զ պին լիրա տբր, միլօրա։

Օրթալըզա եէնիտէն պիր սուսալուգ չէօքէր, վէ Մօրթօն եէնիտէն տիւչիւնմէկէ պաշլար։

Գատէհու մէրգում անընընը եօգարը գալտրբարագ, վէ պիր սուրէթի գավկէտէ Վիյեամընն եիւզիւնէ պագարագ,

—Մանսիէօ Վիյեամ, տէր մէրգում սէրպէսթճէ վէ սամիմէրտանճա պիր սէօյլէյիշ իլէ, պու ազշամ սիզին իլէ կէօրիւշմէքլիկիմ պիր թէսատիֆ իշի տիր, վէ չօգ տէֆա չօգ իշլէր թէսատիֆին թէսվէյէկվիր օլուպ նիզամընա կիրէրլեր։

—Իմտի, էկէր, եարընն մէզքիւր չօճուղու պուլտուրատագ օլուրսանըզ, պէն տէ եարընն սիպէ օշալտրրմըզ օլտուղունուզ թէքմիլ բարալարը քէնտի թարաֆընտան վիրմէքլիկի վատ իտէրիմ։

—Մէկէրչի պու սէօյլէտիկինիզ չէյ իհթիմալտէ՞ն մի տիր, տէյի պաղբրբը Վիյեամ։

—Էվվէթ, հէմտէ օլ պասպոտ եէմին իտէրիմ սիզ։

—Ա՛հ, եազը՛գ քի, պու ագշամտան սիպին իլէ կիտէմէյճէկիմ տիր։

—Շիմտի կիտի՞եօրմուսունուզ։

—Էվվէթ, չունքի էօյլէ իդթիգա իթմէք տիր։

—Նէ՞րէյէ կիտէճէքսինիզ աճէպա։

—Տիւրհամ տիւչէսասընընն գօնալընա։

Վիյեամ պու լագըրտըլարը սէօյլէտիքտէն սօնրա Բօլ իլէ պէրապէր եօլու էլէ ալըր խէտ տէ. Տիւրհամ տիւչէսասը գօնազրնա կիտճիկի լագբրտըսընը իշիտիր իշիթմէզ, Մօրթօնուն կէօզէրինտէն քին ու զարազ աթէշէրի սաչընմաեա պաշլատտըընն ֆիշմինտէ օլամազ։

Բօլ իլէ Վիյեամ տապանլարը գալտրբարագ, էքիսի տէ այրը այրը պիրէր մէրագա մէպնի ֆէթթէյի կէօրմէք նիյէթիյլէ, վէ զսթէն տէ վագբթ կիճէքմիշ օլտուղունան, գօշմաեա պաշլարլար։

Մէրգումանն կիթտիքէյէրի եօլարտան կէրի տէօնէրէք. թէքրարէն վաբինկտէն կէչէրէր, վէ ազ վագբթտան քէնտիլէրի. Թուր տը Լօնտրընընն եօգարը Ճարաֆընտա պուլուրլար։

Պոպուն էվինտէն այրըլալըտան պէրու հէչ պիր լագբրբը իթմէզլէր. չունքի Վիյեամընն ֆիքբինտէ հէվարան նէվի թէֆիքքիւրլէր, չէօյլէ քի էլէնանընն վէ հէմշիրէսինին թէզէքքիւրլերի, վէ Յօրթօնա պիր սուրէթի զարիալտէ թէսատիֆ իյլէմէսի, վէ զայրիհիմ ճէվէլան իթմէքտէ պուլուսունուզ, վէ Բօլ իսէ, Քէթթինէն տիլպէրլիկի խէսեալյէ մէշղուլ օլտուղու հալտէ։ Վիյեամընն արդասընտան կիթմէքտէ, վէ պիրա գայտ սագա սօյա վէ աշակը եօգարը պաղմագտա պուլունուր։

Պիրտէն պիրէ մէրգում տուրուր, վէ Վիյեամը չաղբրբը։

Մէրգում եիւգիւնիւ Բօլա չէվիրիր։

—Նէ՞ տիր օ տէյի սիւալ իտէր մէրգում Վիյեամա տօղրու պիր գաշ ատբմ՞ կէրի ալարագ։

—Պա՞գընըզ, պա՞գընըզ, տէր Բօլ պուլութլու վէ գա անլրգ պիր հավատա եիքսէլմէքտէ օլան Թուր տը Լօնտրընընն գարթբսընը կէօսթէրէրէք, պագընըզ չու եօգարը տօղրու պագընըզ, արթըգ պէօյլ պիր իճրասաթա գալգըշմագլըզ, Ալահը սէվէրսէնիզ տօղրու սէօյլէյինիզ, տիւզմէ պիր տիվանէլիք տէյի՞լ մի տիր։

հազրէթլէրի, Իթալեատա բէնտիլերէ օլունան գապուլիէթտէն չոգ մէ մնուն կէօրիւնիւրլէր իսի։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Լոնտրա 13 օգոս.

Պանգալա, 497.000 ինկիլիզ լիրասը կիրսի։

ԵՈՒՆԱՆ

Աթինա 12 օգոս.

Լարիսա միւթասարրիֆը, հայտուտուղուն էօնիւնիւ ալմագ իչին իթթիխազը լաղմ կէլէն թէատրոյիր հագգընտա խութիշարէ իլլէսէք իւզրէ, Եունանքն հիւքիւմէթի մահէլլիեէսի իլէ պիր չոգ տէֆա միւքալէմէ իլլէմիշ տիր։

ՏԱԼԽԻ ԻՌԷ

Իրան շահը հազրէթլէրի, Ե։ բընքի բազար կիւնիւ Տէրիսատէթտէ պէքլէնմէքտէ տիր։

—Զապթիէէնէզարէթի միւսթէշարլէրընքն լաղվ իսթիլտիլինի ֆար տիւ Պոսֆոր բիվաեէթ իտէօր։

—Էվվէլկի կիւնքի պօրատա, իքի չէքտիրմէ բիւզկեարքն շիոտէթինտէն գաեալարա չարբէպ բարէ բարչա օլմուշլար տրր։

—Կէչէն կիճէՄասալքատա շիմշէք տիւշմիշ իսէ տէ, հիչ պիր խասարաթը մուճիպ օլմամքշ տրր։

—Եունան գբրալիչասը հազրէթլէրինին, կէլէճէք հաֆթա Գբրբմա կիթմէք իւզրէ Տէրի սատէթտէն կէչէճէյի թէլէկրաֆ հավատիսինտէն տիր։

—Իրան շահը հազրէթլէրի Տէրի սատաթի թէչրիֆլէրի միւնասէպէթի իլէ հիւքիւմէթ ատայիրէլէրինին իչ կիւն գալարը գալաճաղը Ֆար տիւ Պոսֆորտա օգունմուշ տուր։

—Գբպրբզ ատասընտան ալընան մէքթուպլար, պու սէնէ մահսուլ ազ օլաուղունտան, ճէզիրէյի մէղքիւրտէ գբթլէզ հիւքմ իլլէմէքտէ, վէ հէր հաֆթա եիւզէրճէ ֆամիլեալարը, սայիր ճէզիրէլէրէ պէշլճա Ըսբարթատա հիճրէթ իթմէքտէ օլտուգլարընը պիլտիրիրլէր։

—Ավսթրիա-Մաճար սէֆիրի գոնքլիւսալֆ ճէնապլէրի իլէ Սբրպ աճէնթոսու բէնճէմպիհ կիւնիւ Պապ Ալիեէ կիտիպ, սատրազամ հազրէթլէրի վէ խարիճիեէ նազիրը բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իլլէմիշլէր տիր։

Վիյեամ մէրգումուն կէօթէրտիկի թարաֆա ատաղրու պագար, վէ կէօրտիկիւ չէյ հագգընտա քէնտիսի տախի տիւշարը թէհայյիւր օլուր։ Շէհրլէ քի, պիր չոճուղուն, եանի Բատտինին, եալընը խլեաւ պիրէ ատամա տէհշէթ վերիճի պիր հալտէ օլան, վէ սէքսէն աեագ եիւքսէքլիկինտէ պուլունան, մէգքիւր էպնիյէնին պիր տիվարը ազընթը պօրուսունա թբրմանարագ եազարը չէզմաեա չապալանտրզընը, վէ ուսթալրգ, ղայրէթ, ճէսարէթ դուվվէթ վէ մէթանէթի սայէսինտէ, ինանըլմազ տէրճէյտէ պիր եիւքսէքլիկի գատար վասրլ օլապիլիր օլտուղունտէն կէօրտիկիւնտէն, վէ, մաղալահ պիր ուֆամբդ դուսուրատա պուլունանճագ օլա, պիշարէնին թաչաղը գատար տիւշէրէք պին բարչա օլաճաղը։ տիւշիւնտիկիւնտէն, թիյլէրի թէբրէշկէ պաշլար։

—Ամճէպա, մէրգումուն պու թէհլիքէյի տէրիհտէ խլիմէքլիքտէն միւրաաթ նէ տիր, տէր Բոլ Բատտինին հայինի մէրագ իտէրէք, վէ տիգգաթլը տիգգաթլը պագարագ։

—Պապէլլի պունտա պիր պահա կիրիշմէքլիք օլմալը տրր, ատ չի ճէվապ վիրիր Վիյեամ։

—Խի էմնա, պուրատա էօյլէ պահա իտիճիր կէօրունմէքտէ տէշիլ տիր։

—Տիննէյինիզ։

—Էյ՝ Ալլահ պէլանը վիրսին, տէյի պաղրբրը մէրգում էլինի տեաղընա կէօթիւրէրէք, զանն իտէրիմ քի պալտրբրմ ինճինմիշ տիր։

Մէրգում պունարը սէօյլէմէքտէ իքէն, պիրտէ էօթէտէն սօգաղընը քէօշէսինտէն տէօնէրէք, վէ սիւշմէսինին սէսինի իշիտէրէք, իչ տէօրթ նէֆէր բօլիսմէնլէրին կէլմէքտէ օլտուղուն ուղագատան կէօրիւր։

—Օ՛հ, օ՛հ, տէր մէրգում Բօլա տէօնէրէք, իչթէ զապթիէլէր եէթիշիւրլր, շիմտի նասրլ դաշմալը պունարընը էլլէրինտէն։

Պու հէնկեամտէ պաթէն Բոլ մէրգումուն եազասընտան գավ, վէ սրզը սրզընա թուեար։

—Նէ՞ եազմազատա իտին սէնսրատա, ատէյի պիր սուչէթի չէտիտէտ մէրգում սիւալ իտէր։

—Ամա՞ն էֆէնտիմ, պիրիսէյլէ պահսու կիրիշմիշ իտիմ։ . . տէր։

—Պահսա՝ մի կիրիշմիշ իտին։

—Էվվէթ, էվվէթ, շիւնքի պիրիսի պահա պիր գաշ շէշ ճին իշիրէճէք իտի, իտի։ հիչ մէմուլ իթմէմ քի չու չօլրազալրզըմ սէպէպինտէն տիւշմիւշ օլտուղում հալտէ, պիրտէ գալգրպատա գաթընը գալինի զապթիէլէն թէսլիմ իտէսինիզ։ ամա՝ էֆէնտիմ, իթմէյինիզ պու ֆէնալրզը, զիրա զաթէն մէրքէզտէ բէք եազըն տրր։

(Տեվ-դ)

ԻԼԱՆ

ՕՍԴՐՕ ՕԴՕՄԱՆ Պանդասը Ճանիպլինատէն 50 վէ 100 լիրայի Օսմանի գբյմրթինատէ Սանտրզ Պոնօլարը չզդաբրբմրշ օրուպ, սրուենլարրն
90 կիւն վատէսի օլանլարը սէնէտէ 00 6 վէ
30 կիւն վատէսի օլանլարը սէնէտէ 00 5 ֆայիզ կէթիրմէյի իլան օլունուր։

ԻՆԿԻԼԻԶՃԷ

Ինկիլիզ լիսանընը պիր գաչ արզուրֆընտա սէօյլէմէք իւզրէ, Ո զուն չարշընտա Ֆրէնկեան լիթաղհանէսինտէ սապահլարը սաաթ օն պիրի չէյրէք կէչերէք, վէ իչտէ, վէ քէզա խշամարը սաաթ պիր պուչուգտա Գումգաբուտա Մայր եկեղեցի Թանգարտընտա տէրս վերիրմէքտէ իսէ տէ, եալընզ էրմենիճէ ախէնլէր պու տէրսլէրի ալապիլճէքլէրինտէն, էրմենիճէ պիրմէյիպ թիւրքճէ սէօյլէյէն հէչճէհրիլերիմիզ։ վէ ալէխուսուս իսլամ էֆենտիլէր իչին, Սուլթան Մահմուտ թիւրպէսի իլէ Սուլթան Ահմէտ արասընտա քեային թբրամվալ ճատտէսի իւզերինտէ վագը «գրաաթխանէյի Ումումի Օսմանիէ» տախի, ազոսթոս սէքիզինտէն սկսէտ իլէ, հէր սխշամ սաաթ օն պիր իլէ պիր արասընտա, պիր սաաթ տէրս վերիճէկիմիզի, վէ ալթը այտա, օգումագ, եազմագ վէ թէքէլլիմ իթմէքլիկի, ինկիլիզ մէքթէպլերինտէ պիր գաչ սէնէ օգուեարագ էօմիւր կէչիրէնլերէն, վէ պիր չոգ բարա սարֆ իթմիշլերդէն զիեատէ էօյրէթէճէկիմիզի վատ իտէրիզ։

Պու տէրսատէ կէրէք վագբթ, կէրէք զահմէթ վէ կէրէք մէսարիֆ գբսալբզընտա ազիմ պիր ֆարգ պուլունմասընտա չիւրհէ օլմատրզընտան, լիսանը մէզքիւրու էօյրէնմէկէ հէվվէս իտէն էֆէնտիլէրէ ճճիզանէ տավէթ օզուրում։

Բ. Ց. Վարդուկեանց

(ՆԷՎԻՑԷ)

Ալմանեա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի, Համպուրկտա իգամէթի էնտուսընտա, Պելճիգա գբրալը հազրէթլէրի, միչարիէյհէ վիզիտա վիրմիշտիր։ Օգոստոս 3-ե, իմբէրաթօրը միչա-

---

Պիր տէ քէսկին պիր ըսլըգ ոչսի տիր Իւիտիլիր, վէ պունուն իւզերինէ Բատտի աչաղը ինմէկէ չարշամաեա պաշլար։

—Օ՛հ, օ՛հ, տէր Բոլ, պէնճէ պու իշտէ պիր Նիյէթի ֆասիտ օլմալը տրր։։։

—Նէ՞ օլմագընը իհթիմալի վար տրր։

—Պիրմէմ։

—Շիւրհէնիզ նէ տիր։

—Նա, նա, պագընընը։։։ մէրգումթբրմանմագտա օլան ատամ, չու իշիթտիկիմիզ ըսլըգընն սէսինի ալտրզը պիրլէ ալէթաճէլ ինմէյէ պաշլամըշ տրր։

Հարիլէ Բատտի, էկեր Թօմբսընն իլէ Պիլ Թարաֆընտան քէնտույէ, ըսլըգ չալընարագ, պիր պիւյիք թէհլիքէ պուլունմասը իշարէթի վերիրմիշ օլմատա իտի, հիչ շիւրհէ եօգ տուր քի, հէման օլանտէ աշաղը ինմէյէ գալգրմաեաճագ իտի։

Էկեր Թբրմանմագտա օլտուղու ազընթը պօրուսու տիվարտան այրըլմամըշ օլսա իտի, մէրգում քէնտույի գարբպ սալը վիրմիշ օլտուղունտան, չէնտ սանիյէտէն, գուլէնին թա աշաղըսընտա պուլապիլէճէք իտի։

Բատտինին պուլունտուղու մէգքիւր թէհլիքէյի հալ վէ մէվզբտա, պու վագտ բէք ատհշէթամիզ պիր շէյ օլմուշ իտի։

Մէրգում եէրտէն էնապը օթուզ աեագ գատար եիւքսէքտէ պուլունմագտա օլտուղունտան, վէ օ գատար եիւքսէքլիքէն իսէ քէնտույի աչաղը աթամանեաճաղընտան, պիթթապի, իշարէթ իլէ խապէր վիրիլմէյինէ կէօրէ, բուլիսմէնլէր (զապթիյէլէր) իսթէ կէլմէքլէր իտի։

Մէրգում պիր թարաֆտան պու թէհլիքէ օրթասընտա պուլունտուղու հալտէ, տիկէր թարաֆտան տախի, տիկէր պիր թէհլիքէ քէնտույի չաշրթմագտա իտի, չէօյլէ քի, պօրու կիթտիքճէ էյիլմէքտէ օլուպ, եէրէ տէվրիլմէսինտէն գօրգուլագատա, վէ տիվարա տախի եէթիշիպ թբրմանամանեաճաղընտան, վէկհասը պիր չարէ տիւշիւնմէյէ մէճբուր օլուր վէ աեաղըյա տիվարա պիր թէրմէ վիրտիկի կիպի, պօրուեու քէնտույէ տօղրու չէքէր, վէ պօրու տէվրիլտիկինտէ, քէնտույի Բոլ իլէ Վիյեամտան պիր իքի ատամ իլէրուտէ, թօզլար թօրրագլար իչինտէ պուլար։

ԺԵ

ԼՕՆՏՐԱՆԸՆ ՃԷԼԼՍԸ

Բատտի եէրէ տիւշէր տիւշմէզ աեաղա գալգար, վէ քէնտույի թօրլաեարագ պիր եէրի սագաֆ օլտու մու տէյի տէօրթ թարաֆընը եօգլար։

ռիեէսի, մէզքիւր սէֆինէլէրէ, գուրսան կէմիլերի նազարը իլէ պագմաեա գարար վերիպ, իշ պու գարարընը, տիւէլի պա հրիէեէ պէեռնէ միւսարատ իլլէմիշ տիր։

Յուլիս 23-տէ, Իսբանեա հիւքիւմէթինին վիժիլան նամ թօր չէքէր տուպա վարօլու, գբրմրզը սանճագ ալթընտա օլտուղու հալտէ, Իսբանեա սուլարընտա պուլունան Ալմանեա ֆիլոսու գօմանտանը թարաֆընտան ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։ Պաշլըճա էճնէպի դոզէթալարը, պու վագտեր իշիթտիքլէրինտէ, բբրօթէսթօ իտիպ Ալմանեա հիւքիւմէթի Իսբանեա իշլէրինէ միւտախէլէ իթմէքտէ վէ պու հարէքէթի իլէ Իսբանեանքն շիմտիքի հիւքիւմէթի ճիւմհուրիեէսինի թանքմրշ օլմասընը իսպաթ իլլէմիշ տիր։ Էտտիլէր Ալմանեա ֆիլոսունուն գօմանտանը պու իշտէ, հիւքիւմէթինին բուխարթը օլմագսըզըն քէնտիլիինտէն հարէքէթ իթմիշ օլուպ, Ալմանեա հիւքիւմէթինին, պու պապտէ իւզերինէ ասլա մէսուլիեէթ ալմաեաճաղընը, էհի բօլիթիգլէր անիտ տէրբ ու ֆէհմ իթտիլէր, նասրլ քի, մէգքիւր Ալմանեա ֆիլոսու գօմանտանընքն մէմուրիեէթինտէն ազ իսթիլտիի, պու սէօյլէտիմիզի թաստիգ իլլէմիշ վէ պու իշ պէօյլէճէճ պիթմիշ տիր։

(Գօրէսբօնտանս Բբրօվէնսիալ)

ԳԱՐԱՏԱՂ

Զորա 9 օգոս.

Գարատաղ պէյի թաղանճա իլէ վուրուլարագ եիւզիւնտէն եարալանմրշ տրր տէյի Վիէննա զոզէթալարընտան պիրիսինին վիրտիի հավատիսին ասլը եօգ տրր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՄԱՃԱՐ

Վիէննա 7 օգոս.

Վիէննանքն վէ ճիվար մահէլլէրին քէ ֆֆէյի մուսթահֆըզ ասքէրլէրի, եիրմի պին նէֆէրէէն իպարէթ օլաուգլարը հալտէ, Իրան շահը հազրէթլէրինէ իգրամէն, մարէշալ պարոն Մարսհսիքին թահթ գօմանտաուընտա օլարագ իճրա իտիլէն ըէսմի կէչիտէ տախիլ օլտուլար։

Պաթ ալթրտա իմբէրաթօր հազրէթլէրի, բէոմի կէչիտին իճրա օլունտուղու մահէլլէ վասրլ օլտու։ Իմբէ-

---

—Հէյ՝ Ալլահ պէլանը վիրսին, տէյի պաղրբրը մէրգում էլինի տեաղընա կէօթիւրէրէք, զանն իտէրիմ քի պալտրբրմ ինճինմիշ տիր։

Մէրգում պունարը սէօյլէմէքտէ իքէն, պիրտէ էօթէտէն սօգաղընը քէօշէսինտէն տէօնէրէք, վէ սիւշմէսինին սէսինի իշիտէրէք, իչ տէօրթ նէֆէր բօլիսմէնլէրին կէլմէքտէ օլտուղուն ուղագատան կէօրիւր։

—Օ՛հ, օ՛հ, տէր մէրգում Բօլա տէօնէրէք, իշթէ զապթիէլէր եէթիշիւրլր, շիմտի նասրլ դաշմալը պունարընը էլլէրինտէն։

Պու հէնկեամտէ պաթէն Բոլ մէրգումուն եազասընտան գավ, վէ սրզը սրզընա թուեար։

—Նէ՞ եազմագատա իտին սէնսրատա, ատէյի պիր սուչէթի չէտիտէտ մէրգում սիւալ իտէր։

—Ամա՞ն էֆէնտիմ, պիրիսէյլէ պահսու կիրիշմիշ իտիմ։ . . տէր։

—Պահսա՝ մի կիրիշմիշ իտին։

—Էվվէթ, էվվէթ, շիւնքի պիրիսի պահա պիր գաչ շէշ ճին իշիրէճէք իտի, իտի։ հիչ մէմուլ իթմէմ քի չու չօլրազալրզըմ սէպէպինտէն տիւշմիւշ օլտուղում հալտէ, պիրտէ գալգրպատա գաթընը գալինի զապթիէլէն թէսլիմ իտէսինիզ։ ամա՝ էֆէնտիմ, իթմէյինիզ պու ֆէնալրզը, զիրա զաթէն մէրքէզտէ բէք եազըն տրր։

(Տեվ-դ)

ռաթորը միշտ արիւնէն հազրէթլէրի, իրան շահը հազրէթլէրին մուրասա թասվիրինի պոյնունան ասմէշ վէ Մարի–Թէրէզ նէշանընէն շէրիտինի կէոյսիւնէ թագմէշ իտի։

Վէլիի ահա Բոտոլֆ թահթը գոմանտասընտա օյան 19 ունճու բիտտէ ալոյընէն իւնիֆորմասընը կիյինմիշ վէ կէոյսիւնէ, շահ հազրէթլէրինին թասվիրը վէ Ս։Ներ–Իւպերթ նէշ նընը շէրիտի պուլունտուղու հալտէ, իմբէրաթոր հազրէթլէրին ռիֆագաթընտա պուլունմագտա իտի։

Ամաթ ալթընը չէյրէք կէչէրէք, իրան շահը հազրէթլէրի, է պարկիրի սալթանաթ ֆայթոնունա ռաքիպ օլտուղու հալտէ, կէլիպ արապատան ասղը ինտի, վէ պաէհու, էորթիսիս իլէ լեէերի էլմասլէ միւզէյէն պիր պարկիրէ ռաքիպ օլտու։

Շահ հազրէթլէրի, ասոսթճա էլինի իմբէրաթոր հազրէթլէրինէ ուղոթը, վէ քէմալի տիգզաթլէ ռէսմի կէչիտի սէյր իտիպ, ասքէր թէքմիլ սըրա իլէ կէչիպ կիթտիքտէն սոնրա արապասընա ռաքիպ օլորաք ավտէթ իլէտի։

ԱԼՄԱՆԵԱ ԱՍՔԷՐԻՆԻՆ ՖՐԱՆՍԱ ԷԵԱԼԷԹԼԷՐԻՆԻ ԹԷՐԻԲ ԻԹՄԷՍԻ

Լիւնէվիլ 29 յուլիս

Ալմանեա ասքէրի պու կիւնլէրտէ Ֆրանսա էեալէթլէրինի թէրք իթմէքլէ մէշղուլ տուրլար։ Հէր սապահ մուայեէն վագէթտա, Բրուսիալլար, զապթլարընտա պուլունան Ֆրանսա շէհիրլէրինտէն հարէքէթ իլէմէքտէ վէ Ֆրանսատան ալմէշ օլտուգլարը Ալզաս վէ Լօրէն էեալէթլէրինէ կիթմէքտէ տիրլէր։ Էհալի, պունլարը հարէքէթ ու ազիմէթինի կէորուքճէ տէրէճէսիզ մէմնուն ու մէսրուր օլմագտա իսէլեր տէ, կէօսթէրիշ իտէմէեորլար։

Լիւնէվիլ շէհրի, Ալմանեալլարը զապթընտան, տիկէր շէհիրլէրտէն սոնրա գուրթուլաճագ ասքր։ Բրուսիալլարը, Ֆրանսատան ավտէթլէրի եագլաշմէշը ճիհէթլէ, պունլար ավտէթտէն էվվէլ։ Ֆրանսատա իշ ու իշրէթ վէ զէվգ ու սէֆահատ ասմէշ վէ լոգանթալարը էօնիւնէն կէչիլտիի հալտէ, շամբանեա թավասընը սեասալարը իշլիթիլմէքտէ տիր։

Կիճէլերի սօգագլարտա կէզէնլէր, Բրուսիա զապթլէրինին հալինէ թէճճիւպ իթմէքտէ տիրլէր։ Պունլարը էսքի շէօհրէթլէրի օլան վագարլարընը պէրագէպ, չաբգալարընը թէրս գօյմուշ վէ իւնիֆորմալարը բէրիշան պիր հալտէ պուլունմուշ օլտուղու կիպի։ սերխօշլար հագգընտա օլան ճէզատան ասզատ օլտուգլարընը պիլէն ատէմլէր կիպի, ասուվարտան տուվարա չարբարլարագ կիթմէքտէ վէ Ֆրանսէզլարը անլամասրգլարը լիսանլար իւզրէ չարգիլէր չաղբրմագտա տբրլար։

Կիճէ եարբասընտան սոնրա, իշ պու Բրուսիա զապթլէրի, քեամիլէն սերխոշ պուլունուրլար։ Իմբէրաթորլարը ընը վէ ասքիրի մուզաֆֆէրէսինին նամընա շամբանեալար վէ չարապ իշէ եօլլարընը տէրք ու ֆէհմ իթմէզ պիր հալտէ օլուրլար. ֆագաթ հէր նէ եէրլէր վէ իշէրլէր իսէ, ագճէսինի թէմամէն վէրիրլէր. չինքի, պու տէֆա, իշ պու զապթլէրէ պիր իհանընը նագտի սահա թէվզի օլունմուշ տուր։

Ֆրանսատա մուվագգաթէն պուլունան Ալմանեա ասքէրի գոմանտանը ժէնէրալ Մանթէոֆէլ, Ֆրանքֆորթ ահտնամէսի իգթիզասընընա թարեին օլունան մէպուլիզոէն խայլի ագճէ արթըրմէշ օլտուղունտան, իշ պու ֆազլաեը տախի պու տէֆա զապիթլէրէ թագսիմ իլէմիշ վէ պունլարը պազըլարը իքի պին ֆրանգա գատար ալմէշ ասը։

Պու ագճէլէր հէր շամբանեաեա վիրիլիեօր, լոգանթանճըլարտա էյի բարա գաղանբեսրլար։

Կէչէնտէ պիր Ֆրանսէզ եօլճու Լիւնէվիլտէ պիր լոգանթաեա էնիպ, ագշամ միսաֆիր սուֆրասընտա թատմա օթուրմուշ վէ պիր ազ սոնրա, պէեազ վէ մ վի վէ սարը իւնիֆորմալարը Բրուսիալը բիտտէ վէ սիւարի վէ թօրճու զապիթլէրի տէ կէլմիշլէր։

Բրրուսիալլար, Ֆրանսէզլէն եիւզիւնէ պագէպ, պէ ինլէրինտէ բրսըլատրգատան սոնրա, «իրիսի եիւքսէք սէտա իլէ, «կարսօն, պիզէ Պորտս շարապը կէթիր, Բրրուսիալլար Ֆրանսա շարապլարընը բէք սէվերլեր» տէմիշ վէ պունուն իւզերինէ, Ֆրանսէզտա, «կարսօն, պէնտէ Ռէն շարապը իսթերիմ» տէյի պաղրմէշ տբր։ Կարսօն, շարապլարը կէթիրտիքտէն սոնրա, Բրուսիա զապիթլէրի, Ֆրանսէզէն պիր թարաֆա չէքիլիպ, պունլար իլէ իւլֆէթ իթմէտիրինի կէորունճէ եանընա վարբպ, «կէլ սէնինլէ թօգա իտէլիմ» տէմիշլէր։ Վէ հարթա զապիթին պիրի, «Բրրուսիալլարտաննի՞. չին օ գատար նէֆրէթ իտէեորսընըզ, 1806 մուհարէպէսինտէ Ֆրանսէզլար պէնիմ պէօյիւք բէտերիմի էօլտիրմիշլէր իսէ տէ, պէն սիզին կիպի պուղզ ու ատավէթ սագլամաեորըմ» տէմիշ վէ քեռֆէսի պիրիքտէ, զէվգ ու սէֆա իլէ թամամ իտիպ, Բրրուսիա զապիթլէրի չէքիլիպ կիթտիքտէն սոնրա, Ֆրանսէզ գալգբպ, եէտիրի թատմընը վէ իշոդիի չարապընը ագճէսինի վիրմէք իսթէեորինտէ, լոգանթաճը. «բարա ալընմազ, Բրուսիա զապիթլէրի եարբն պուրատան չբգաճագլարընտան, Նանսիտէ պուլունան ասրգատաշլարընա պու ագշամ պուրատա զիեաֆէթ վիրմիշլէր իտի. սիզ տէ պիլմէտիրինիզ հալտէ զիեաֆէթտէ պուլունտունուզ, ագճէլէր վիրիլմիշ» տէյի ճէվապ վիրմիշ տիր։

Պու հալտէ մէրգում Ֆրանսէզ պատիհէվա պիր զիեաֆէթտէ պուլունմուշ իսէ տէ, մսլիմ տիւր քի զիեաֆէթին բարասը երինէ Ֆրանսատան ալընմշ ասը։

ՏԷՄԻՐ ԳԱԲՈՒԼԱՐ

Թունանէհրի պաղազընը օրթա եէրլէրինտէ 66 000 միւքեաբ մէթրօ վէ էնկինտէ 150 000 միւքեաբ մէթրօ սուվար տբր։ Նէհրին էնի 360 ոտան 1000 մէթրօեա գատար տբր։ Օլթէնիչ վէ Թիւրթիւգի արասընտա եալընըզ պիր գօլ իւզրէ ագտրղընտան, օրատաքի էնի, եէտի եիւզ մէթրօ տբր։ Իշինտէ քիւչիւք սաալար պուլունուպ, պունլար պազէն սուլարը ալթընտա գալբբլար վէ մէզգիւր ատալարը 103 ատէտի Ուլահ Պուղտանը վէ 56 ատէտի հիւքիւմէթի սէնիեէնին տիր։

Նէհրին էնի, սուլարա նիսպէթլէ չօգ տէյիլ իսէ տէ, տերինլիի զիեատ տիր։ Խայլի վագթտան պէրու Օրսօվա ճիվարընտա ըսգանիլ ատբ-լբպ, տերինլիի էօլչիւլիյինտէն, նէհրին 30–35 մէթրօ տերինլիի օլտուղու անլաշբմբշ իտի։ Մ. ժիւլ Միշել նամ միւհէնտիս, Օրսօվատա գբեբատան պիր ազ ուզագտա ըսգանտիլ ատտբղը մահելտէ. նէհրին տերինլիինի 30 մէթրօ գատար պուլմուշ իսէ տէ, գբեբատան 150 մէթրօ ուզագտա աթբլան ըսգանտիլ 40 մէթրօ կիթտիքտէն սոնրա, նէհրին զէմինինի պուլամամբշ տբր։

Թունանընը թէքմիլ ուղունլուղու, 7700 միւրէպպա միրիամէթր օլուպ, իւչ գբսմա թագսիմ օլունուր։

Իշ պու գբսմլար տախի, Թունանընը տրալարընտան ագբպ, կէչտիի տաղլար իլէ ալրբլմբշ տբր։ Պիրինճի գբսմը, էն եօգարքի թարաֆը օլուպ, մէնպաընտան վիէննատա գատար ուզանտբղը հալտէ, 2000 միւրէպպա միրիամէթրօ եիւզիւ վար տբր վէ իքի թալաֆընտա Ալբ Նօրիգ վէ քի։չիւք Գարբաթ տաղլարը վագբ տբր։

Իքինճի գբսմը, Վիէննատան Օրսօվատա գատար ուզանբպ, Օրսօվատա Թունա նէհրի Գարբաթ տաղլարընը կէչէր, վէ գբսմը մէզգիւր Մահարիսթանտա օլուպ, ուզունլուղու 3000 միւրէպպա միրիամէթրօ տբր։

Իւչիւնճիւ վէ էն սոն գբսմը, Գարբաթ տաղլարընտան տէնիզէ գատար տբր, վէ հուտուտու պիր թարաֆտան Գարբաթ տաղլարը վէ տիկէր թարաֆտան պէլգանլար օլուպ, 2500 միւրէպպա միրիամէթրօ գատար ուզունլուղու վար տբր։

Տէմիր գաբուլար, նէհրին իքինճի գբսմը իլէ իւչիւնճիւ գբսմը միանէսինտէ վագբ օլուպ, պունլար նէհրին զէմինինտէն եիւզիւնէ գատար եիւքսէլէրէք, սուլարընը կէչմէսինէ էնկէլ օլան գատարլար օլմագ հասէպիլէ, պու իսմ իլէ թէսմիեէ օլունմուշ տուր։

Մահէլի մէզգուրատէ նէհրին էնի 500 մէթրօտան 950 մէթրօեա գատար տբր։ Թունանընը իքինճի գբսմընընը նիհատեթինէ վարբլարբգատա, թէմամեա շատան պիր մէվգբ կէօրիւլիւր, շէօյլէ քի, էօն թարաֆա պագբլարբգատա, քէսմէ գատատան եարբլմբշ եիւքսէք պիր տուվար միւշահէտ իտիրիր քի, արթբգ կէմիլէր օրատան էօթէեէ կէչէմէզ վէ նէհր կիւղել պիր կէօրէ թահվիլ օլունմուշ զանն օլունուր, ֆագաթ պիր ազ տահա կիրիլտիքտէն սոնրա, պիր տեւիք կէօրիւնիւր քի նէհր օրատա գատարլարը տելերէք քէնտիսինէ կէչէճէք պիր եօլ աչբշ տբր։

Իքի թարաֆտա սիմրի գատարլարտան պաշգա պիր շէյ եօգ տբր, զիրատալղ։լար. էթրաֆտա թաշլարա չարբտբգճա, գբեբատա գում պբրագմազ։ Մահէլի մէզգիւրատէ, սուլար տար պիր պաղազ իշինտէ սբգբշարագ, քէսպ իթթիքլէրի սիւրաթ սէպէպի իլէ պիր չօգ ագբնթբլար հասբլ իտէր վէ քիւչիւք պիր ռիւզկեար էսէճէք օլուր իսէ, տէր հալ ֆուրթունա չբգար։ Տէմիր գաբուլար, իշ պու պաղազընը նիհատեթինտէ վագբ օլուպ, մէզգիւր գատարլար ատբրթ սբրատա թագսիմ օլունուր վէ եալընըզ իքի սբրասը թէհլիքէլի տիր։ Իշ պու իքի սբրա գատա տախի իքի քիլոմէթրօ ուզունլուգատա օլուպ թիւրնին–Սբվէրինիւ իլէ Տբրենքօվա արասընտա վագբ տբր։

Բոմալբլար, մէզգիւր տէմիր գաբուլարտան կէչմիշլէր վէ պաղբ ռիվատեթ կէօրէ, օրատա պիր գանալ տախի ինշա իթմիշլէր իսէ տէ, շիմտի պունուն էսէրի եօգ տբր։ Ցիսուս Քրիստոստան 28 սէնէ սոնրա, Բոմա իմբէրաթորու Թիպէր, Թունանընը սաղ թարաֆընտան պիր ճատտէյի ասքէրիեէ ինշասընը էմր իթմիշ վէ թարիգի մէզգիւրուն ամէլիեաթընա թբրաժան զէմանընտա տախի տէվամ օլունարագ, գատարլարընը իշինտէն պիր եօլ աչբմբշ օլտուղու։ Օկրատինա ուսբչբսընտա պիր թաշ իւզերինտէ ասրլարա պագբ գալբպ, Մ. Ֆբլօէն նամ զաթ թարաֆընտան գբբ։ «թ։ լունմուշ «ան լաթինճէ թուրլխանէն անլաշբմբշ տբր։

Նէհրին Սբրպիսթան թարաֆընտա, պիրիպիրինտէն պիր տէրէճէտէ ուզագ միւրէպպա տէլիքլէր վար տբր։ Վագթիլէ պունլարը իշէրիսինէ, գատարլարը իւզերինտէ ինշա օլունան աղաճ քէօբրիւնիւն տապան տիրէքլէրինին ուճլարը կէչիրիլմիշ օլմալբ։ Պազբ տաղլարընը պաղազլարընտա վէ խուսուսի իլէ Սաղպուրկ իլէ կասթէյն Հօլունտա պու միսիլլու քէօբրիւլէր հալէա մէվճուտ տուր։

Խալի տսբրլար, Թունատան աշաղբեա տաղրու կէլէն սէֆինէլէր, տէմիր գաբուլարտա տուրուպ, մալ վէ եօլճուլար գբեբեա նագլ օլունուր իտի։

Մահէլի մէզգիւրատէն կէչիլմէզ օլտուղու ճիւմլէ թարաֆընտան թասթիգ օլունուր, վէ անճագ պաղբ գաբբգճբ օրատան կէչմէեէ ճէսարէթ իտիպ, սալիմէն կէչիպ տէօնէրլէր իտի։ Մաճար սերմայէտարընտան օլուպ, վաթանընը մամուրիեէթինէ ֆէվգէլատէ ղայրէթ վէ իգտամբ օլան Մ. Ցէքէնի նամ զաթ, 1874 սէնէսինտէ մէզգիւր պաղազատան հէրչիպատապա կէչմէեէ գարար վիրիպ, Սբրպ գալբգճբլարբը կիպի գաբբգլա տախի կէմէեէրէք, ազ սու քէսէր քիւչ։։ կ։ ղայէթ մէթին պիր վարօրա ռաքիպ օմուշ վէ ճէսարէթի իլէ մուվաֆֆագ օլուպ, օ զէմանա գատար կէչիլմէսի միւմքինսիզ սատ օլունան պիր պաղազ կէչմիշ տիր։

Օլվագբթտան պէրու, Թունա իւզերինտէ իք ազահարտան պաշլաեարագ սոն պահարընը նիհատեթինէ գատար սէֆինէ իշլէմէքտէ օլուպ, սուլարընը եիւքսէլտիի զէման, Թունա գումբանեասընը պէօյիւք վարբլարբը։ Բէչթատան Գալասա գատար իշլէրլէրվէ սուլար ինտիի զէման տախի Օրսօվատա քիւչիւք վէ ալթլարբը տիւզ վէ տէօրթ չարբալբ վարօրլարա ագտարմա օլունարագ, մէզգիւր սիեահ գաեալարընը թէչքիլ իթտիի գանալարտան կէչիիր։

Ֆագաթ, պաղբ տէֆա կէչիլէմէքտէ կինտէն, օ հալտէ Օրսօվատա եօլճուլար գարաեա չբգբպ, ատրապա իլէ վէրսիօրօվաեա կիտէր, օրատան տիկէր պիր վարօր պինէր։

Իշթէ տէմիր գաբուլար պաղազբ էսքի զէմանտէ զանն օլունան մէրթէպէտէ թէհլիքէլի տէյիլ իսէ տէ, Թունատա կէմիլերին իշլէեէպիլմէսինէ պէօյիւք պիր էնկել օլտուղունտան, պու էնկելին տէֆի, չօգտան պէրու թասավվուր օլունմագտա իտի։

Բրիսատ 1856 սէնէսի մարտ ասբ 30 ունտա ագտ օլունան մուահէտ։։ Թունա իւզերինտէ կէմիլերին սերբէսճէ իշլէեէպիլմէլերի գայիտէսի գուզու վէ իլան օլունտուղունտան, իշ պու տէմիր գաբուլար մէսէլէսի, բօլիթիգաճա պիր մէսելէ օլմուշ իտի. օ վագբթտան պէրու պունա տայիր օլան մալիումաթը տախի այրբճա պիր պէնա իլէ պէեան իտերիզ։

(Լ. Թայմ)

ՄԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԽԱՐԱԳԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէմին բազարընտա
Ն. 41 Դրսի խանընտա